



© Ernanio Mandlate - ActionAid

## Repensar la profesión de agrónomo-a: hacia un enfoque de acompañamiento

El acompañamiento como postura en la relación entre el-la agrónomo-a<sup>1</sup> y el-la campesino-a propone cuestionar los principios jerárquicos que rigen habitualmente sus vínculos. Esta postura emancipadora y crítica del asesoramiento clásico, cercano a la gestión, muy poco enseñada en la formación y en los círculos profesionales, permite, no obstante, más adaptabilidad ante los imprevistos climáticos o económicos, y conlleva así una mayor sostenibilidad de los sistemas agrícolas.

### ¿Acompañar a los-as campesinos-as es una novedad?

El asesoramiento en agricultura es un concepto con acepciones distintas según las posturas de los-as intervinientes<sup>2</sup>. Así, en el marco de la divulgación agrícola, el asesoramiento a menudo se ha asociado a la transferencia de conocimientos y de tecnologías del mundo de la investigación y de técnicos-as hacia el mundo de los-as productores-as. Estas posturas de asesoramiento «difusionistas» que pretenden promover modelos técnicos de producción predefinidos han demostrado sus límites al llevar a los-as campesinos-as a atolladeros técnicos y sociales.

No obstante, la noción de asesoramiento agrícola también puede definir una postura que pretende establecer un diálogo entre el-la productor-a (o un grupo de productores-as) y el-la asesor-a para ayudar a la resolución de un problema determinado. Asimismo, puede inscribirse en un enfoque de aprendizaje para desarrollar la autonomía del-de la productor-a, e incluso para facilitar las interacciones entre los-as actores-as concernidos-as por un problema para producir nuevos conocimientos y ponerlos en práctica. Por otra parte, observamos que actualmente se habla mucho de «divulgación» en los países del Sur como equivalente del «asesoramiento» en Francia. En estos casos, se

1. El-la agrónomo-a es quien pone en práctica sus conocimientos sobre el desarrollo rural, la agricultura y la alimentación. La agronomía, como ciencia, está enfocada hacia la seguridad y la soberanía alimentaria, incluye las ciencias sociales inseparables de las ciencias denominadas «naturales».

2. UMR Innovation Montpellier, *Synthèse bibliographique sur le conseil agricole*, 2009.

identifica a un «experto»: es el-la asesor-a o el-la divulgador-a.

El acompañamiento es «un enfoque que tiene por objetivo ayudar a una persona a caminar, a construirse, a conseguir sus metas»<sup>3</sup>. El enfoque de acompañamiento propiamente dicho se dirige, en primer lugar, al individuo en la realización de un futuro deseado por él-ella y que sea el único piloto. Entonces se sitúa al individuo actor en el centro del sistema de pensamiento, en lugar de una lógica tecnística y normativa; por lo tanto, el acompañamiento se opone a los procesos de asesoramiento difusionistas clásicos que se aplican comúnmente en el desarrollo agrícola. No obstante, se puede identificar este tipo de asesoramiento como una de las numerosas prácticas del acompañamiento<sup>4</sup>. Se trata de trabajar sobre la coherencia entre el proyecto y la persona, su trayectoria y sus recursos<sup>5</sup>.

Esto estructura una postura que:

- apoya al-a la agricultor-a en la identificación de sus problemas y sus logros, y la consideración con perspectiva de sus elecciones técnicas;
- facilita el acceso a saberes muy variados, por ejemplo, provocando el encuentro entre actores-as interesados-as por la misma problemática;
- fomenta el diálogo entre el-la acompañado-a y el-la acompañante, sin jerarquía;
- propone un acceso a la investigación-acción para construir respuestas a cuestionamientos agrícolas complejos;
- sensibiliza sobre desafíos que el-la agricultor-a no ha identificado;
- insiste en el hecho de que no existen forzosamente soluciones determinadas y que el-la acompañado-a tiene la última palabra en cuanto a la gestión de su actividad.

### Pequeña precisión de vocabulario

La cuestión del acompañamiento aplicada a la relación profesional con los-as campesinos-as está emergiendo en las ciencias que se interesan por el desarrollo rural. El vocabulario relacionado con el acompañamiento no siempre es muy estable. Nosotros hablamos aquí de acompañamiento como enfoque, es decir, como «forma de pensar [o] de actuar». La postura de acompañamiento se aplica a diferentes prácticas con el sentido de «ejercicios de una actividad específica» (asesoramiento, tutoría, mediación, apadrinamiento, etc.). Así, el enfoque de acompañamiento describe al conjunto de prácticas del-de la acompañante aplicadas específicamente con un-a acompañado-a o un grupo de acompañados-as. Por abreviar, se habla de postura de acompañamiento para cualificar «la actitud moral», adoptada a través de esta «manera de pensar [o] de actuar»<sup>6</sup>.

Hoy en día, la oferta diversificada y diferenciada de acompañamiento ocupa un lugar cada vez más importante en los discursos de las Organizaciones Profesionales Agrícolas (OPA) y dentro de los dispositivos de asesoramiento agrícola. Es el caso de la nueva política de acompañamiento a la instalación y a la transmisión en la agricultura (AITA), programa ministerial creado en 2016. Sin embargo, no se ha demostrado la capacidad de estos despliegues de promover efectivamente estos cambios de prácticas, con dedicación de financiación y de tiempo<sup>7</sup>.



© ActionAid

3. Martine Beauvais, «Des principes éthiques pour une philosophie de l'accompagnement», *Savoirs*, 2004. Traducción de cita.

4. Hélène Tallon, *Pluriactivité et accompagnement : un territoire à l'épreuve. Une expérimentation par la formation menée dans le Haut-Languedoc (Hérault)*, Universidad Paul Valéry Montpellier III, 2011 y Maela Paul, *L'accompagnement: une posture professionnelle spécifique*, L'Harmattan, 2004.

5. Mathieu Dalmals, *La place de l'outil dans l'accompagnement individuel à l'installation en agriculture*, Montpellier SupAgro, 2011.

6. Martine Beauvais, «Des principes éthiques pour une philosophie de l'accompagnement», *Savoirs*, 2004. Traducción de citas.

7. Claude Compagnone y Frédéric Goulet, *Conseil privé en agriculture : acteurs, pratiques et marché*, Educagri, Quae, 2015.

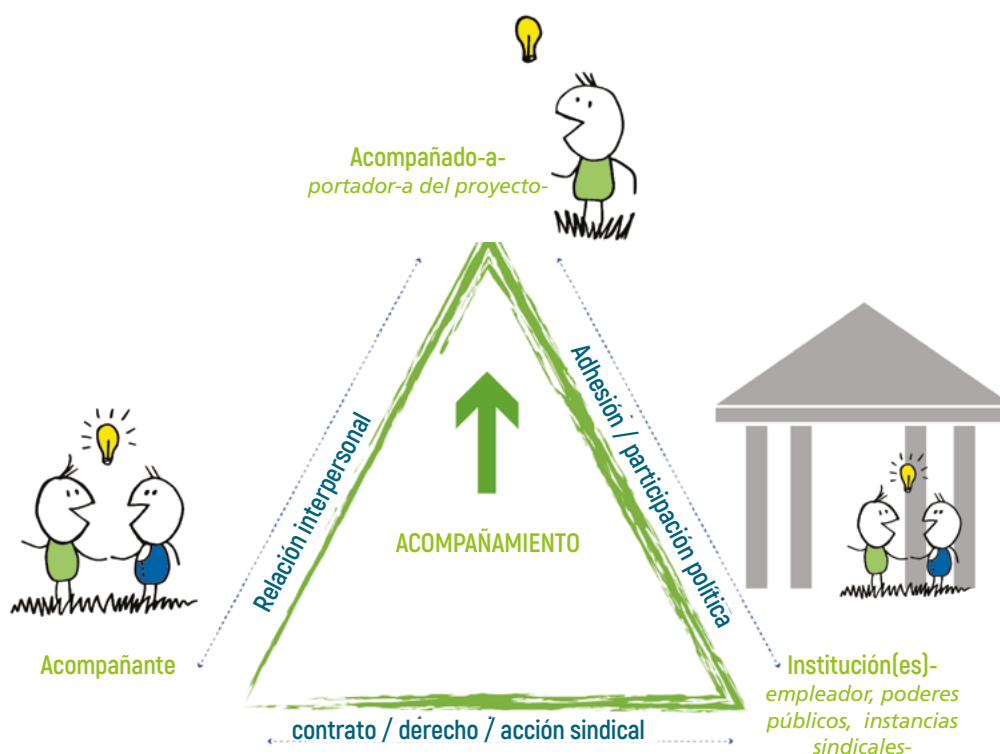
## EL ACOMPAÑAMIENTO AGRÍCOLA EN FRANCIA, PROCEDENTE DE LA EDUCACIÓN POPULAR

Si bien se encuentran las primeras huellas de utilización del término acompañamiento en el siglo XV y la idea de acompañar a una persona en el siglo XVIII, el sentido empleado aquí se obtiene a partir de los movimientos de educación popular que se desarrollaron en Francia en el siglo XX. Su aplicación al ámbito de las actividades profesionales sigue particularmente la profesionalización de las asociaciones de educación popular. En el caso del desarrollo rural, los Centros de Iniciativas para la Valorización de la Agricultura (CIVAM) y luego la Juventud Agraria Cristiana (JAC) constituyeron las premisas de la educación popular aplicada al mundo agrícola. En los años noventa, esta acción específica se desarrolló en los CIVAM o en Asociaciones para el Desarrollo del Empleo Agrícola y Rural (ADEAR), bajo la presión de la evolución de los desafíos sociales y ambientales definidos para la agricultura, pero también de evoluciones sociales más amplias.

El acompañamiento se erige como modelo contrario al asesoramiento agrícola pensado para el productivismo construido en las cámaras de agricultura desde los años sesenta. Hoy en día, aunque el discurso ambiental, la consideración de las especificidades territoriales e individuales hayan transformado el rol de los-as agentes de las cámaras de agricultura<sup>8</sup>, se sigue priorizando la producción de referencias en beneficio de un asesoramiento especializado. Pero la falta de medios, el aumento de las normas y la deferencia hacia el acompañamiento no normativo en las cámaras de agricultura no favorecen siempre los cambios de prácticas: si bien algunos-as agrónomos-as acompañan a los-as agricultores-as de forma efectiva en estas estructuras (a menudo en su tiempo personal y no reconocido en general por la institución empleadora<sup>9</sup>), para otros se trata más bien de un discurso institucional que no modifica en nada las prácticas relacionales entre agrónomos-as y campesinos-as.

El acompañamiento primero fue estudiado en las ciencias de la educación, por teóricos-as y críticos-as de la gestión empresarial o también por teóricos-as y actores-as del ámbito médico-social. Actualmente el término acompañamiento se utiliza en relación a las ciencias humanas que se interesan por la cuestión rural. Los-as profesionales del asesoramiento agrícola, e incluso un cierto número de actores que trabajan para o con las cámaras de agricultura en Francia se han vuelto a apropiarse el término, con aplicaciones variadas.

Por otra parte, las licitaciones, de las que son cada vez más dependientes las OPA y las asociaciones de desarrollo agrícola (bajada de las subvenciones de servicios públicos), han adoptado esta terminología, pero con bastante frecuencia para referirse al hecho de apoyar económicamente un proyecto. Así, el «acompañamiento» se encuentra como sinónimo de «financiación», modificando el sentido epistemológico del vocablo. Por otra parte, cabe señalar que, a la inversa, ciertas estructuras adoptan esta actitud moral de acompañamiento pero califican de «asesoramiento» sus trabajos.



Triángulo de la relación acompañado-a, acompañante, institución - (ISF Agrista, 2015 según Gasselín et al., 2013).

8. Hélène Brives, «L'évolution du conseil agricole et du rôle des chambres d'agriculture», *Pour* n° 196-197, 2008.

9. Claude Compagnone y Sandrine Petit, «Séparer et intégrer. Les temps du conseil des agents des Chambres d'agriculture», *Revue d'anthropologie des connaissances*, volumen 8, n° 1, 2014.

## Superar la normatividad de la práctica de asesoramiento agrícola tradicional

El enfoque de acompañamiento es una postura relacional no normativa, ya que es específica para cada caso y contexto, y posibilita que el-la campesino-a emprenda un proceso de reflexión para pensar en el sistema agrícola y en sus actividades asociadas. El enfoque implica de hecho al-a la acompañado-a (así como al conjunto de su entorno de trabajo: familia, asociados-as, comunidad) y al-a la acompañante (asesor-a, agrónomo-a, técnico-a, ingeniero-a, etc.); así como a la institución que los une (véase la ilustración 1)<sup>10</sup>.

El acompañamiento se inscribe en un enfoque de educación popular, en la medida en que el rol del-de la experto-a y del-de la alumno-a se pueden invertir en ocasiones en el proceso iterativo que vincula al-a la acompañado-a y al-a la acompañante. De hecho, el-la acompañante, que facilita la acción reflexiva del-de la acompañado-a, está inmerso en el aprendizaje y en la comprensión de las trayectorias y de las opciones de los-as acompañados-as; que pueden ser muy variadas a partir de un mismo contexto. Este proceso lleva a reducir las dominaciones del poder sobre el saber y favorece relaciones más igualitarias.

Si bien la adopción de varias prácticas de acompañamiento es una condición de calidad e incluso de éxito emancipador, no es una condición suficiente. De hecho, una parte de las prácticas adoptadas puede acercarse peligrosamente a técnicas de manipulación (en el sentido de que se oculte voluntariamente una parte del problema que permita su comprensión) o de condicionamiento vaciando así el sentido del proyecto del-de la acompañado-a en beneficio del-de la acompañante o de la institución. El paradigma defendido por los-as actores-as del acompañamiento incluye la definición de los individuos que participan en dicho acompañamiento (acompañados-as y acompañantes) como sujetos autónomos, responsables y proyectivos. La autonomía de los sujetos corresponde a una apropiación individualizada de las temporalidades construidas por la organización, mientras que el control se refiere a una apropiación normalizada. Aquí, el sujeto pasa a ser autónomo y responsable de su proyecto agrícola que desarrolla, con el apoyo del-de la acompañante, hasta que ya no lo necesite. Él o ella a su vez tendrá que tener una cierta ética, con honestidad y transparencia en sus motivaciones e intereses: así se desarrolla la relación de confianza entre los-as protagonistas. No apropiarse del proyecto del-de la agricultor-a, y por ello dejarle las decisiones técnicas, por lo tanto, políticas, que le parezcan mejores, requiere también una ética de la alteridad<sup>11</sup>. A menudo, el marco de la gestión de proyecto no es lo bastante flexible como para que la postura de acompañamiento se desarrolle: el formato de proyecto no permite suficientemente los métodos participativos. Los aspectos estáticos y normativos de los marcos lógicos utilizados en los proyectos de desarrollo dificultan los procesos evolutivos e iterativos con un marco

temporal demasiado corto para tomar realmente en cuenta la dimensión social.

## El acompañamiento, un enfoque al servicio de la soberanía alimentaria

La soberanía alimentaria, en particular como la describe Vía Campesina, implica la capacidad de los pueblos de satisfacer sus necesidades de ahí que contenga una emancipación, una capacidad de hacer por sí mismo para sí mismo. Para garantizar la sostenibilidad de esta soberanía, el conjunto del sistema productivo agrícola tiene que pensar su resiliencia a todo tipo de imprevistos. El acompañamiento es un enfoque que permite la resiliencia de las relaciones humanas, de las granjas y de los territorios a través de diferentes aspectos.

En primer lugar, al reapropiarse de la dirección de sus explotaciones, los-as productores-as acompañados-as pueden experimentar estrategias de gestión más complejas por los márgenes de maniobra liberados. Los-as campesinos-as suelen hacer más experimentos, con lo que desarrollan aún más su sentido crítico. El acompañamiento (como otras posturas o herramientas provenientes de la educación popular), bien realizado especialmente empleando instrumentos específicos<sup>12</sup>, garantiza que las decisiones individuales y colectivas de los-as acompañados-as sean propias y tomadas sabiendo las diferentes posibilidades. Entonces, la capacidad de tomar decisiones, al estar controlada por los-as agricultores-as, es duradera; al contrario, el aprendizaje descendiente es muy poco eficaz en términos de apropiación de las técnicas, especialmente cuando no están adaptadas al medio. La agronomía dominante, reduccionista y prooccidental, ha tenido consecuencias alarmantes en otras regiones del mundo: las experiencias de motorización con introducción de tractores en el África subsahariana han tenido resultados dispares en el pasado, y aún hoy. En particular, el aumento de la productividad del trabajo para ciertas actividades importantes (por ejemplo, la labranza, incluso si los suelos tropicales no sean siempre adecuados) no aumenta la productividad global, ya que las demás actividades siguen siendo manuales (por ejemplo, la siembra).

Luego, por su dimensión compleja y no normativa, el proceso de acompañamiento en agricultura es un instrumento apropiado para la evolución de las prácticas agrícolas, en particular, agroecológicas. En efecto, la multiplicidad de los componentes del sistema agroecológico hace que cada explotación agrícola sea singular por el territorio en el que está implantada. Esto constituye una baza para actuar en situaciones de incertidumbre basándose en estas múltiples propuestas de sistemas agrícolas existentes favorecidos gracias al acompañamiento. Especialmente la resiliencia frente al cambio climático, o frente a los imprevistos económicos, está más asegurada.

Además, la resiliencia y la sostenibilidad de los sistemas agrícolas dependen también del sentido que los-as

10. ISF Agrista, *L'évolution des métiers de l'agronome, du conseil vers l'accompagnement ?*, 2016.

11. Mathieu Dalmais, Cécile Fiorelli, Pierre Gasselín y Hélène Tallon, *Trois outils pour l'accompagnement à la création et au développement d'activité*, 2013

12. Guide méthodologique d'accompagnement Intersama: <http://www.intersama.fr>



© Clément Tardif / ActionAid

campesinos-as puedan encontrar en su profesión. Ahora bien, el enfoque adaptado a esta dimensión se sitúa no a escala del sistema agrícola, sino más bien a la del sistema de actividad, ampliando la comprensión de la gestión agrícola por el filtro de los demás miembros presentes en la explotación. Esto permite, por ejemplo, considerar la dinámica agrícola de forma más colectiva. El acompañamiento, no normativo y centrado en el individuo, es el enfoque adaptado para considerar los sistemas agrícolas en pluriactividad, o incluso los marcos de instalación colectiva, esas son maneras de basar el análisis sobre sistemas de producción complejos.

Por último, el acompañamiento contribuye a una gobernanza de los sistemas alimentarios en los que los-as campesinos-as tienen un rol más importante, por ejemplo, en la construcción de redes locales con la organización de los-as campesinos-as en agrupación de productores-as. El-la agrónomo-a o asesor-a es entonces acompañante de red, facilitando el encuentro o la dinámica colectiva de los agricultores-as; es el caso de los «cafés-installation» de miembros de las redes InPACT<sup>13</sup> o Bio en Francia, o de los talleres de intercambio entre campesinos-as organizados en el marco del enfoque de asesoramiento a las explotaciones familiares o CEF, en primer lugar, animados por los-as asesores-as y luego por los-as propios-as campesinos-as intermediarios-as. El acompañante es entonces un-a intermediario-a, un-a mediador-a entre las dinámicas de los-as productores-as y las demandas sociales<sup>14</sup>.

Esta postura permite integrar mejor el compromiso político de cada uno-a para el establecimiento de una verdadera soberanía alimentaria.



© ActionAid

13. Plataforma asociativa que reúne a AFIP, InterAFOCG, FADEAR, FNCIVAM, Accueil Paysan, MRJC, Terre de Liens, MIRAMAP y Solidarités Paysans.

14. Marianne Cerf et al, «Le métier d'agent de développement agricole en débat», *Innovations Agronomiques* n° 20, 2012.

## LA EMANCIPACIÓN DE LOS-AS CAMPESINOS-AS CON EL ASESORAMIENTO A LAS EXPLOTACIONES FAMILIARES

En África occidental, en los años noventa, se desarrollaron algunos métodos innovadores de asesoramiento rompiendo con los enfoques tradicionales gubernamentales descendentes centrados en la producción, y posibilitando en vez de eso dar respuesta a las diversas necesidades de los-as campesinos-as basándose en métodos participativos. El asesoramiento a las explotaciones familiares (CEF, por sus siglas en francés) es uno de estos enfoques. El CEF ha sido adaptado a diversos contextos y hoy en día lo aplica un amplio abanico de actores-as, en particular, organizaciones no gubernamentales, organizaciones de productores-as, empresas algodoneras y organismos gubernamentales. Por ejemplo, en África el CEF llega hasta cerca de 100 000 productores-as.

El CEF recientemente se ha adaptado a nuevos contextos, entre ellos Myanmar –antigua Birmania (Sudeste Asiático) y Malawi (África Oriental), en particular a través de Gret. En estos casos, el servicio prestado por los-as asesores-as se define en virtud de tres actividades:

- formar a los campesinos-as en la utilización de herramientas de gestión adaptadas a sus necesidades y a sus capacidades;
- acompañar a los-as campesinos-as en el análisis de su situación a través del diálogo;
- poner a los-as campesinos-as en contacto y en red.

El-la consejero-a CEF tiene que tener una base de conocimientos en agricultura, especialmente referencias sobre las principales actividades agrícolas, que le permitan comprender la situación de los-as campesinos-as acompañados-as. Pero el-la consejero-a tiene que evitar decir al-a la campesino-a lo que tiene que hacer. El principio fundador del CEF es: «Los-as campesinos-as tienen buenas razones para hacer lo que hacen». Por lo tanto, el rol del-de la asesor-a es comprender el funcionamiento de la explotación familiar y luego acompañar el proceso intelectual del-de la campesino-a para ayudarle a tomar decisiones mejor informadas (sobre su entorno y sobre su propia situación).

Los comentarios de los-as campesinos-as sobre este servicio son muy positivos: finalmente se sienten en el centro de un dispositivo de asesoramiento, puesto que el objetivo ya no es difundir un paquete técnico predefinido ni orientarles hacia ciertas producciones, sino acompañarles en el desarrollo de sus propios proyectos, favoreciendo al mismo tiempo su autonomía.

Este entusiasmo se traduce en una fuerte apropiación del enfoque: los grupos de campesinos-as se organizan para compartir estos métodos de asesoramiento y para desarrollar servicios (venta colectiva, acceso a los insumos, etc.) tras el análisis colectivo de su situación y de su entorno.



© ISF - AgriSTA



© ISF - AgriSTA

### Un experimento de ISF Francia y de ISF Camerún y resultados sobre el acompañamiento de colectivos agrícolas

En los encuentros temáticos anuales de Ingenieros Sin Fronteras (ISF) de Francia en 2015 y 2016, ISF AgriSTA (Agriculturas y Soberanía Alimentaria) e ISF Camerún decidieron hablar sobre ocho experiencias de acompañamiento francés y camerunés. Por ejemplo, poner en relación el acompañamiento del acceso a tierras de un-a campesino-a en una granja orgánica en Mayenne (Francia) o el de la creación de empresas familiares agrícolas en Edéa (Camerún) facilita el análisis reflexivo sobre las prácticas profesionales de los-as agrónomos-as. Las diversas prácticas de los-as acompañantes en el tiempo son muy importantes de un sistema a otro. Las evoluciones de los acompañamientos son variadas y cambian según los casos colectivos, sin diseñar un formato específico sobre los ejes de acompañamiento reflexión/acción y sentido/técnico. Por lo tanto, cada caso requiere un acompañamiento especial. Por otra parte, se encontró que no se estaban utilizando las prácticas de interrogar al individuo en el colectivo, con lo que se descubrirían quizás cuestiones de investigación académica más avanzadas a este respecto.

## Recomendaciones: una postura a enseñar en las formaciones agronómicas y a tomar en cuenta en los proyectos de desarrollo territorial

A la hora de promover una agricultura triplemente eficiente (ecológica, social y económicamente) en Francia, es esencial que los-as decisores-as de las políticas de formación agronómicas, de desarrollo agrícola en Francia y en el mundo se apropien la noción de acompañamiento con una asignación de medios adaptada (financiaciones, tiempos de acompañamiento). Más concretamente, **Coordination SUD propone tomar en cuenta la dimensión social de la agronomía:**

### 1.

**en las formaciones agronómicas<sup>15</sup> (iniciales y continuas)<sup>16</sup>, por los ministerios que se ocupen de la agricultura y los organismos de gestión de las formaciones, en las licitaciones de la Agencia Francesa de Desarrollo (AFD):**

- favoreciendo la enseñanza de las herramientas de la educación popular, el saber hacer y métodos adaptados al acompañamiento (animación, análisis sistémico y complejo, negociación, capitalización, postura de investigación, etc.);
- enseñando la ética y la crítica, el saber estar necesario para el acompañamiento (duda, conocimiento de sus propios límites, justicia, empatía, etc.);
- dando más importancia a los conocimientos fundamentales y transversales: sociología, derecho rural, ciencias políticas, agronomía técnica generalista pluralista, cultura general, etc.

15. Las formaciones agronómicas incluyen todas las formaciones de ingenieros que traten el desarrollo en el medio rural, la alimentación y la agricultura, los diplomas de técnico superior (BTS) y las universidades técnicas. En Francia, son básicamente los-as ingenieros-as, a través de la Comisión de Títulos de Ingeniero-a, quienes orientan el contenido de los modelos de la formación de los-as ingenieros-as. Las demás formaciones están bajo la responsabilidad del Ministerio de Agricultura. Estas formaciones varían según los países, al determinar los contenidos de los cursos una serie de decisores-as.

16. ISF, *Manifeste pour une formation citoyenne des ingénieur-e-s*, 2014.

## 2.

**en las actividades profesionales, las estructuras profesionales, los sindicatos y la sociedad civil, es decir, por el conjunto de los actores portadores de dispositivos actuales de acompañamiento y de asesoramiento agrícola:**

- preservando terrenos de experimentación en el medio profesional y favoreciendo las iniciativas de los agentes que gestionan diariamente estas agriculturas plurales;
- permitiendo una inserción profesional continua en marcos de investigación-acción financiados por los poderes públicos para facilitar la reflexividad y mejorar sus prácticas;
- formando y construyendo reflexión y reivindicaciones de reconocimiento de esta postura específica (hacia una acción sindical de los-as agrónomos-as);
- insertando esta dimensión social en los referenciales de las profesiones y promoviendo esta dimensión ante el Ministerio y los empleadores (fichas de competencias, centros de información y de orientación, etc.);
- favoreciendo a través de las políticas públicas a los actores que utilicen estos referenciales (a través de las contrataciones públicas y las licitaciones de la AFD) y previendo financiaciones estructurales asignadas al acompañamiento;
- implicando a los-as campesinos-as en la gestión de los mecanismos de acompañamiento institucionales.

**Algunas experiencias en las que las condiciones y las herramientas permiten estructurar mejor el acompañamiento:**

- las escuelas de campo de agricultores-as (ECA);
- los concursos campesinos (la asociación AVSF los propone)<sup>17</sup>;
- el método campesino a campesino;
- los numerosos métodos participativos o el asesoramiento a las explotaciones familiares (CEF);
- las iniciativas en las escuelas de agronomía, como el módulo de ética del-de la ingeniero-a, de segundo año en Montpellier SupAgro y los cursos de formación en el acompañamiento agrícola en el ISARA-Lyon;
- las colaboraciones entre los-as campesinos-as. El ejemplo de intercambios entre los-as campesinos-as de Brasil y del Périgord sobre maíz no híbrido (maïs populations) y la creación de variedades campesinas. Estos intercambios de saber hacer, en particular, se hacen con AgroBio Périgord y la unidad SAD-Paysage del INRA.

17. AVSF, *Seguridad alimentaria en Yamaranguila*, Honduras.

**Coordination SUD**  
Solidarité Urgence Développement

Esta publicación es producida por la Comisión Agricultura y alimentación (C2A) de Coordination SUD

En el marco de su misión de apoyo al cabildeo colectivo de sus miembros, Coordination SUD implementó comisiones de trabajo. Así, la Comisión Agricultura y alimentación (C2A) reagrupa a las ONGs de solidaridad internacional que obran en pos de la realización del derecho a la alimentación y de un apoyo reforzado a la agricultura familiar en las políticas que revisten un impacto sobre la seguridad alimentaria mundial: ActionAid France, Action contre la Faim, AEFJN, aGter, Artisans du Monde, AVSF, CARI, CCFD-Terre Solidaire, CFSI, CRID, Gret, IECD, Inter Aide, Iram, ISF AgriSTA, MADERA, Oxfam France, Plate-Forme pour le Commerce Equitable, Secours Catholique-Caritas France, SOL y UNMFREO y una invitada, Inter-Réseaux.

C2A asegura la representación de Coordination SUD en un conjunto de ámbitos que tratan de la agricultura y de la alimentación, tal como el Grupo Interministerial de Seguridad Alimentaria (GISA), el Mecanismo de la Sociedad Civil Sociedad Civil (MSC) para la Comisión de Seguridad Alimentaria Mundial (CFS).

Contacto de la Comisión Agricultura y alimentación:  
Sébastien Chailleux, ActionAid France  
E-mail: [s.chailleux@peuples-solidaires.org](mailto:s.chailleux@peuples-solidaires.org)  
Sitio web: [www.coordinationsud.org](http://www.coordinationsud.org)

Este documento fue redactado por  
Bérénice Bois (ISF AgriSTA), Mathieu Dalmais (ISF AgriSTA),  
Auréline Doreau (ISF AgriSTA), Tanguy Martin (ISF AgriSTA) et  
Louis Pautrizel (Gret)

Traducido del francés por Consuelo Manzano



Las publicaciones de la C2A son realizadas con el apoyo de la Agencia Francesa de Desarrollo. Los puntos de vista expuestos en este documento no representan en ningún caso el punto de vista oficial de la AFD.

